

900 6107

CYBERTECH

CT CLEAN ^{EVAC} CONCENTRATE

High performance solution designed for cleaning and disinfecting of dental suction system and mouth rinse basin.

Solución de alto rendimiento diseñada para la limpieza y desinfección de sistemas dentales de aspiración y palanganas de enjuague bucal.

Concentré de haute performance conçue pour le nettoyage et la désinfection du système d'aspiration dentaire et du crachoir.

Zur Reinigung und Desinfektion von dentalen Absauganlagen und Mundspülbecken.

Soluzione dalle alte prestazioni per la pulizia e la disinfezione di impianti di aspirazione odontoiatrici e lavabi risciacquo bocca.

Concentraat voor het reinigen en desinfecteren van een tandheerkundig afzuigsysteem en het spittoon.

5Le



0473

 **DE Healthcare Ltd**
(manufacturer)
**Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,
Studland Road, Kingsthorpe,
Northampton NN2 6NE U.K.**
Tel: +44 1634 266 056
www.cybertechbrand.com

Rev.2015/04

Indications for use: CT Clean Evac concentrate must be first diluted with water – to a 2 or 3 % concentration. (20/30 ml concentrate with 1 ltr. water). Approx. 1 liter of solution should be sucked through. At normal usage the evacuation unit should be disinfected one to two times daily. Do not mix with other disinfectants or cleanser. The solution should not be left in the suction device overnight. Microbiological Efficacy: Bactericide according to VAH/DGHM in EN 13272, EN 14561 and EN 1276. Levurocidio (Candida albicans) in accordance to VAH/DGHM and EN 13624, EN 14562, EN 1650. "Restricted viruses" (efficacy against Membran covered viruses e.g. HBV/HIV, HCV) in accordance to BGA (RKI)/DVV. Efficacy: Bacteria and Candida albicans in accordance to VAH/DGHM as Instrument disinfection (high bio load): 3.0% 5min. 2.0% 15min. Bacteria in accordance to EN 1276 (high bio load): 2.0% 5min. Candida albicans in accordance to EN 1650 (high bio load): 2.0% 5min. Bacteria in accordance to EN 13272 and EN 14561 (high bio load): 3.0% 2min. Candida albicans in accordance to EN 13624 and EN 14562 (high bio load): 3.0% 2min. Membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) in accordance to BGA (RKI)/DVV and EN 14746 (bio load): 2.0% 2min. Safety: Instructions: Warning: Causes skin irritation. Contains serious eye irritant. Wear protective gloves / eye protection. Wash thoroughly after handling. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. Contains: N,N-Dimethyl-N-Dioctylammoniumchloride.

Instrucciones de uso: CT Clean Evac concentrate debe diluirse primero con agua, a una concentración del 2 o 3 %. (20/30 ml de concentrado con 1 litro de agua). Se debería aspirar 1 litro de solución aproximadamente. Dependiendo del nivel de carga biológica, la unidad de aspiración se debería desinfectar una o dos veces al día. No mezclar con otros desinfectantes ni limpiadores. La solución no se debe dejar en la unidad de aspiración durante la noche. Eficacia microbiológica: Bactericida conforme a VAH/DGHM y EN 13272, EN 14561, EN 1276. Levurocidio (Candida albicans) conforme a las VAH/DGHM y EN 13624, EN 14562, EN 1650. "Virus restringidos" (eficaz contra Virus envueltos en membrana, por ej. HBV, VIH, HCV) conforme a la BGA (RKI)/DVV. Eficacia: Bacterias y candida albicans conforme a la VAH/DGHM para la Desinfección de instrumentos (alta carga biológica): 3.0% 5 min. 2.0% 15 min. Bacterias conforme a la EN 1276 (alta carga biológica): 2.0% 5 min. Candida albicans conforme a la EN 1650 (alta carga biológica): 2.0% 5 min. Bacterias conforme a la EN 13272 y EN 14561 (alta carga biológica): 3.0% 2 min. Bacterias conforme a la EN 13624 y EN 14562 (alta carga biológica): 3.0% 2 min. Virus envueltos en membrana (a saber, HBV, VIH, HCV) conforme a las BGA (RKI)/DVV (con carga biológica): 2.0% 2 min. Instrucciones de seguridad: Atención: Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Llevar guantes de protección / gafas de protección. Lavarse concienzudamente tras la manipulación. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta factible. Seguir aclarando. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundante. Contiene: N,N-Dimethyl-N-Dioctylammoniumchlorid

Modes d'emploi: CT Clean Evac concentrate doit d'abord être diluée avec de l'eau - à raison d'une dilution de 2 ou 3 %. (20/30 ml de concentré pour 1 l d'eau). Envoyer 1 litre de solution doit être aspiré. Le système d'aspiration, selon son utilisation, devra être désinfecté une à deux fois par jour. Ne pas mélanger avec d'autres nettoyants ou désinfectants. La solution ne doit pas être laissée dans le système d'aspiration toute la nuit. Efficacité microbiologique: Bactéricide selon les normes VAH/DGHM et EN 13272, EN 14561, EN 1276. Levurocidio (Candida albicans) selon les normes VAH/DGHM et EN 13624, EN 14562, EN 1650. "Virus limités" (efficace contre les virus enveloppés, comme HBV, VIH, HCV) selon la BGA (RKI)/DVV. Efficacité: Bactéries et Candida albicans selon les normes VAH/DGHM en tant que désinfection d'instruments (forte charge biologique): 3.0% 5 min. 2.0% 15 min. Bactéricide selon les normes EN 1276 (haute charge biologique): 2.0% 5 min. Candida albicans selon les normes EN 1650 (haute charge biologique): 2.0% 5 min. Bactéries selon les normes EN 13272 et EN 14561 (haute charge biologique): 3.0% 2 min. Candida albicans selon les normes EN 13624 et 14562 (haute charge biologique): 3.0% 2 min. Virus enveloppés (HBV, VIH, HCV), selon les normes BGA (RKI)/DVV et EN 14746 (haute charge biologique): 2.0% 2 min. Consigne de sécurité: Attention: Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Porter des gants de protection / un équipement de protection des yeux. Se laver soigneusement après manipulation. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. Contient: N,N-Dimethyl-N-Dioctylammoniumchlorid.

Hinweise zur Anwendung: CT Clean Evac concentrate muss zuerst mit Wasser verdünnt werden. Es wird in 2 oder 3 %iger Konzentration angewendet (20/30 ml Konzentrat auf 1 ltr. Wasser). Ungefähr einen Liter der Lösung durchsaugen. Die Sauganlage sollte je nach Belastung ein- bis zweimal täglich desinfiziert werden. Nicht mit Reinigern oder anderen Desinfektionsmitteln mischen. Das Desinfektionsmittel sollte nicht über Nacht in der Sauganlage verbleiben. Wirkungsspektrum: Bakterizid nach VAH/DGHM, EN 13272, EN 14561, EN 1276. Levurocidio (Candida albicans) nach VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562, EN 1650. "Begrenzt viruzid" (wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA (RKI)/DVV. Einwirkzeiten: Bakterien und Candida albicans nach den Standardmethoden der DGHM (Stand: 01.09.2001) mit hoher Belastung als Instrumentendesinfektion: 3.0% 5min, 2.0% 15min. Bakterien nach EN 1276 (hohe Belastung): 2.0% 5min. Candida albicans nach EN 1650 (hohe Belastung): 2.0% 5min. Bakterien nach EN 13272 und EN 14561 (hohe Belastung): 3.0% 2min. Candida albicans nach EN 13624 und EN 14562 (hohe Belastung): 3.0% 2min. Bohüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA (RKI)/DVV (mit Belastung): 2.0% 2min. Sicherheitshinweise: Achtung: Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenreizung. Schutzschutzhülle / Augenschutz tragen. Nach Gebrauch gründlich waschen. BEI CONTACT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. BEI CONTACT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Enthält: N,N-Dimethyl-N-Dioctylammoniumchlorid.

Istruzioni per l'uso: CT Clean Evac concentrate deve essere diluita con acqua, a una concentrazione del 2 oppure 3% (20/30 ml concentrato con 1 litro di acqua). Circa 1 litro di soluzione deve essere aspirata. L'unità di aspirazione basata sulla carica biologica deve essere disinfettata una-due volte al giorno. Non miscelare con altri detergenti o disinfettanti. La soluzione non deve essere lasciata nell'unità di aspirazione durante la notte. Efficacia microbiologica: Battericida secondo VAH/DGHM e EN 13272, EN 14561, EN 1276; levurocidio (Candida albicans) secondo VAH/DGHM e EN 13624, EN 14562, EN 1650; "virus limitati" (efficace contro virus capsulati, per es. HBV, HIV, HCV) secondo BGA (RKI)/DVV. Efficacia: Batterie Candida albicans secondo VAH/DGHM per la disinfezione della strumentazione (alta carica biologica): 3.0% 5 min. 2.0% 15 min. Batterie secondo EN 1276 (alta carica biologica): 2.0% 5 min. Candida Albicans secondo EN 1650 (alta carica biologica): 2.0% 5 min. Batterie secondo EN 13272 e EN 14561 (alta carica biologica): 3.0% 2 min. Candida albicans secondo EN 13624 e EN 14562 (alta carica biologica): 3.0% 2 min. Virus capsulati (HBV, HIV, HCV) secondo BGA (RKI)/DVV (con carica biologica): 2.0% 2 min. Istruzioni di sicurezza: Attenzione: Provoca irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Lavare accuratamente dopo l'uso. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/visioni. In CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua. In CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciogliere accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciogliere. In caso di irritazione della pelle: consultare un medico. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Contiene: N,N-Dimethyl-N-Dioctylammoniumchloride.

Gebruiksaanwijzing: CT Clean Evac concentrate moet eerst worden verdund met water – tot een concentratie van 2% of 3%. (20/30 ml concentraat met 1 ltr. water). Er dient ongeveer 1 liter oplossing doorgezogen te worden. Bij normaal gebruik dient het afzuigsysteem een à twee keer per dag te worden gedesinfecteerd. Niet mengen met andere desinfectantia of reinigingsmiddelen. De oplossing dient niet gedurende de nacht in de zuigehelmbel achtergelaten te worden. Microbiologische doeltreffendheid: Bactericide conform VAH/DGHM en EN 13272, EN 14561, EN 1276. Levurocidio (Candida albicans) conform VAH/DGHM en EN 13624, EN 14562, EN 1650. "Beperkte virussen" (werkzaam tegen met membraan bedekte virussen zoals bijv. HBV, HIV, HCV) conform BGA (RKI)/DVV. Werkzaamheid: Bacteriën en Candida albicans conform VAH/DGHM als Instrumentendesinfectie (hoge biologische belasting): 3.0% 5 min. 2.0% 15min. Bacteriën en conform EN 1276 (hoge biologische belasting): 2.0% 5min. Candida albicans conform EN 1650 (hoge biologische belasting): 2.0% 5 min. Bacteriën conform EN 13272 en EN 14561 (hoge biologische belasting): 3.0% 2min. Candida albicans conform EN 13624 en EN 14562 (hoge biologische belasting): 3.0% 2 min. Met membraan bedekte virussen (d.w.z. HBV, HIV, HCV) conform BGA (RKI)/DVV (met biologische belasting): 2.0% 2 min. Veiligheidsinstructies: Waarschuwing: Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Na het werken met dit product grondig wassen. Beschermende handschoenen beschermen kleding/tragstukken. Bij CONTACT MET DE AUGEN: Rins met veel water. Bij CONTACT MET DE OCHTEN: Beschermende handschoenen dragen. Beschermende bril of oogbescherming dragen. Na gebruik grondig wassen. Bij CONTACT MET DE AUGEN: Rins met veel water. Bij huidirritatie: een arts raadplegen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Bevat: Dioctylammoniumchloride.

Warning
Atención
Attention
Achtung
Attenzione
Waarschuwing



LOT

*+H65890061070E